

# LE RÉPERTOIRE DES MANUSCRITS ENLUMINÉS D'ORIGINE HISPANIQUE CONSERVÉS À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

## M. Mentré

Les manuscrits enluminés suscitent de plus en plus d'intérêt chez les chercheurs, et il est dommage que l'étude de cet art, pour lequel les oeuvres sont très dispersées et d'accès souvent difficile, soit trop souvent entravée par l'insuffisance ou, surtout, l'inadéquation des instruments de travail.

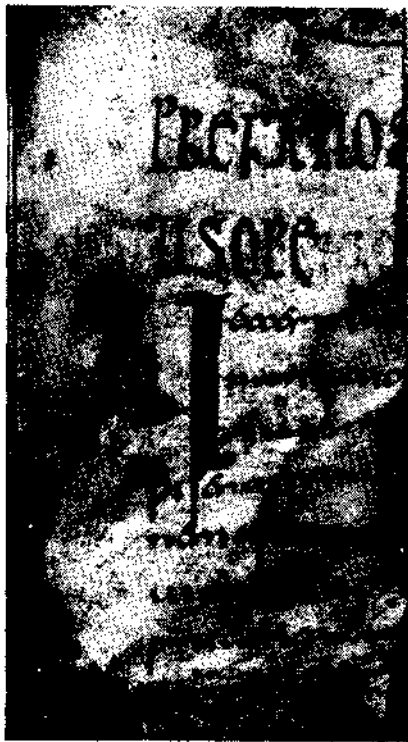
A ce point de vue, la miniature hispanique pourrait apparaître comme moins mal lotie que d'autres, vu que les manuscrits enluminés conservés dans la Péninsule même bénéficient d'un catalogue, déjà ancien, mais qui rend de réels services<sup>1</sup> et que certaines bibliothèques y ont des catalogues récents tenant largement compte du décor<sup>2</sup>, d'autre part, certaines séries hispaniques de manuscrits à peintures ont fait l'objet de catalogues englobant toutes les oeuvres de la catégorie envisagée, quel qu'en soit le lieu de conservation<sup>3</sup>. Enfin les traités de paléographie don-

<sup>1</sup> DOMÍNGUEZ BORDONA, J., *Manuscritos con pinturas. Notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y particulares de España*, 2 vol., Madrid, 1933. V. aussi LÓPEZ DE TORO, J., «Manuscritos con pinturas, sus exposiciones, sus catálogos y su porvenir», dans *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 63, 1957, pp. 69-80.

<sup>2</sup> ALONSO-CORTÉS, N., *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca de Santa Cruz*, Valladolid, 1976. JANINI, J., GONZÁLVIZ, MUNDO, A. M., *Catálogo de los manuscritos litúrgicos de la catedral de Toledo*, Tolède, 1977. OLIVAR, A., *Catàleg dels manuscrits de la Biblioteca del Monestir de Montserrat*, Montserrat, 1977.

<sup>3</sup> MUNDO, A. M. et SÁNCHEZ MARIANA, M., *El Comentario de Beato al Apocalipsis, Catálogo de los códices*, Madrid, 1976. SICART GIMÉNEZ, A., *La miniatura medieval en Galicia*, Saint-Jacques de Compostelle, 1978.

ment des listes de manuscrits classés par types d'écriture qui sont d'une très grande utilité pour l'historien de l'enluminure<sup>4</sup>, de même que les récentes découvertes et mises au point dans ce domaine<sup>5</sup>. Mais ces travaux n'incluent pas le point de vue qui nous intéresse le plus, à savoir la décoration des manuscrits. Il faut, sur ce sujet, recourir à des études générales sur l'enluminure hispanique<sup>6</sup>; lesquelles n'envisagent qu'un choix de manuscrits, et non des listes systématiques.



N.A.L. 260, fol. 2

<sup>4</sup> Citons seulement ici MILLARES CARLO, A., *Tratado de Paleografía española*, 2 vol., Madrid, 1932.

<sup>5</sup> MUNDÓ, A.M., *El Commicus palimpsest Paris lat. 2269, amb notes sobre litúrgia i manuscrits visigòtics a Septimania i Catalunya*, Montserrat, 1956. MILLARES CARLO, A., *Manuscrits visigòtics, notes bibliogràfiques*, Barcelona-Madrid, 1963.

<sup>6</sup> DOMÍNGUEZ BORDONA, J., *Exposición de códices españoles. Catálogo*, Madrid, 1926. Id., *La miniatura española*, 2 vol., Florence-Barcelone, 1930. Id., *Miniatura*, dans *Ars Hispaniae XVIII*, Madrid, 1962, pp. 15-247. GUDIOL i CUNILL, *Els Primitius, Els Llibres il·luminats*, Barcelone, 1955. BOHIGAS, P., *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña. Contribución al estudio de la miniatura catalana*, 3 vol., Barcelone, 1960. WILLIAMS, J., *Manuscrits espagnols du Haut Moyen Age*, Paris, 1977.

Il n'a pas été fait de répertoire systématique conçu en fonction de la décoration. Or les historiens de l'enluminure auraient besoin d'avoir à leur disposition des recensements qui ne soient pas parcellaires, mais exhaustifs, et qui donnent, sans discrimination, tous les manuscrits enluminés conservés dans les collections existantes, avec des notices four-



**IN** **DE** **NO** **VI** **XX** **II** **III** **IV** **V** **VI** **VII** **VIII** **IX** **X** **XI** **XII**  
**EN** **IC** **R** **V** **D** **E** **T** **A** **N** **G** **R** **O** **L**

**D**ñs des Inu. uenec. ex dese  
 ortaus exa nobis. A ppa.  
 d'anonæ pharun. ex cū  
 scōz milia. Ind q' ex  
 et l'gnéulce. dil' q' ra p'ic  
 Om's scil'manull' iust' in  
 exa quia d' p'op' in quana  
 pedibus eius. accipien  
 d' edoc' in illius.



**M**anus et p'ugnabuna  
 p'oto. et ad l'ctos illius  
 coneru ad u'ff'arios et q'  
 u'atulus l'ctos fluita  
 l'ctos d' euasun. habu  
 d' unque p' fructus. a n  
 et ab bened'ic'ion. dñs

Smith-Lesonef, 2, Il fol. 77v.

nissant des indications utiles à leurs recherches propres, le tout étant classé et présenté selon des normes et critères objectifs, clairs et commodes.

C'est dans cette optique que le Cabinet de manuscrits de la Bibliothèque nationale mène, depuis deux ans, avec le concours du C.N.R.S., sous la responsabilité scientifique de Fr. Avril, une enquête systématique portant sur les manuscrits enluminés de ses collections, répartis par pays d'origine, et, pour chaque pays envisagé, par époques, en vue d'une publication complète de notices sur les manuscrits enluminés de la Bibliothèque nationale, en une série de volumes dont chacun sera consacré aux manuscrits décorés d'un pays d'origine donné. Les notices y seront classés par ordre chronologique, avec, éventuellement, adjonction d'autres critères de répartition (géographiques, paléographiques, etc.). Un volume, actuellement en préparation, sera consacré aux manuscrits enluminés d'origine hispanique. Pour ce volume, j'ai, pour ma part, été chargée d'établir la liste, le classement, les notices et les illustrations des manuscrits enluminés en écriture visigothique.

Pour établir la liste des manuscrits à présenter, je me suis appuyée essentiellement sur les travaux d'A. Millares Carlo<sup>7</sup>, M. Díaz y Díaz<sup>8</sup>, A.M. Mundo<sup>9</sup>, J. Pinell<sup>10</sup>, J. Vézin<sup>11</sup>.

Quant au classement des manuscrits, il s'est en quelque sorte opéré de lui-même; le plus anciens manuscrits en écriture visigothique conservés à la Bibliothèque nationale, des VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles, ont été exécutés en Catalogne et Septimanie<sup>12</sup>; ceux d'entre eux qui comportent une décoration forment une série clairement différenciée par le style et la technique (avec rouge délayé et vert clair prédominants).

Dans les manuscrits plus tardifs, et de localisation différente, la catégorie la plus importante est constituée par les manuscrits provenant de Silos achetés par la Bibliothèque nationale en 1878, grâce à L. Delisle<sup>13</sup>.

<sup>7</sup> Ouvrages cités *supra* n. 4 et n. 5. V. aussi MILLARES CARLO, A., *Nuevos estudios de paleografía española*, México, 1941, pp. 141-171.

<sup>8</sup> DIAZ y DIAZ, M., *Index Scriptorum Latinorum Medii Aevi Hispanorum*, Salamanque, 1959.

<sup>9</sup> Étude citée *supra* n. 5. Id., «Frammenti palinsesti del "Liber Commicus" visigotico», dans *Analecta Gregoriana*, 70, 1954, pp. 100-106.

<sup>10</sup> PINELL, J., «Los textos de la antigua Liturgia hispánica, Fuentes para su estudio», dans *Estudios sobre la Liturgia mozárabe*, Tolède, 1965, pp. 109-164.

<sup>11</sup> VEZIN, J., «Observations sur l'emploi des réclames dans les manuscrits latins», dans *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 125, 1967, pp. 5-23.

<sup>12</sup> MUNDO, A.M., études citées *supra* n. 5 et n. 9.

<sup>13</sup> BACHELIN-DEFLORENNE, *Catalogue de livres rares... et de manuscrits du IX<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> s.*, Paris, 1878. DELISLE, L., «Manuscrits de l'abbaye de Silos acquis par la

Ceux-ci se répartissent entre le X<sup>e</sup> et le XI<sup>e</sup> siècles, avec, pour chacune des deux périodes, un manuscrit daté<sup>14</sup>. Est venue s'ajouter à cette série, cohérente par la provenance, une oeuvre du XI<sup>e</sup> siècle qui avait été acquise pour la collection Smith-Lesouëf en 1878, et qui est venue maintenant à la Bibliothèque nationale<sup>15</sup>.

A coté de cet ensemble, une oeuvre de provenance différente (Colbert) se situe un peu à part: le célèbre manuscrit du *scriptorium* d'Albelda rapporté au Puy par l'évêque Godescalc revenant du pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle<sup>16</sup>. La décoration de ces manuscrits d'Albelda et provenant de Silos offre des éléments pour une meilleure connaissance du style dit «mozarabe».



Lat. 2269, fol. 36

Enfin, hors de ces trois catégories nettement délimitées —manuscrits de Septimanie et Catalogne, manuscrit d'Albelda, manuscrits provenant de Silos— il reste un certain nombre de manuscrits moins facilement classifiables, chacun d'eux posant des problèmes complexes de localisation; ces derniers ont été regroupés en une tranche particulière, en attendant une éventuelle localisation plus assurée.

Pour l'établissement des notices concernant chacun des manuscrits répertoriés, j'ai adopté les normes générales établies par Fr. Avril pour

Bibliothèque Nationale», dans *Mélanges de Paléographie et de Bibliographie*, Paris, 1880, pp. 51-116. V. aussi FEROTIN, M., *Histoire de l'abbaye de Silos*, Paris, 1897, pp. 255-288.

<sup>14</sup> N.a.l. 2170 (928) et N.a.l. 2169 (1072). MILLARES CARLO, op. cit., *supra* n. 5, n.° 139 et n.° 138.

<sup>15</sup> SMITH-LESOUËF ms. 2 et 26.

<sup>16</sup> lat. 2855.

l'ensemble de la collection: après la côte, le titre, et une brève description matérielle du manuscrit et de sa reliure, est indiquée (ou proposée) la datation et localisation du manuscrit, pour en arriver à l'analyse du décor; celle-ci comporte le recensement et la description des éléments de l'ornement, et des indications sur la technique, le style, avec, éventuellement, suggestion de comparaisons stylistiques. Vient ensuite un bref historique du manuscrit. Suit enfin une bibliographie, orientée essentiellement sur le décor et l'historique du manuscrit décrit, avec, éventuellement, des indications touchant à la tradition textuelle.

Le choix des illustrations accompagnant ces notices s'est effectué selon deux critères: les enluminures le plus caractéristiques de tel manuscrit ou de telle main, et d'autre part celles qui permettent le mieux de comparer l'oeuvre à telle ou telle autre enluminure.

Espérons que cet instrument de travail sera d'un certain secours pour les historiens de l'enluminure hispanique, et pour les historiens d'art en général. Pour ma part, j'ajouterai que l'élaboration même des notices peut aider à une approche concrète, réelle, et historiquement signifiante de la confection des manuscrits décorés.